

## **Base de Fuerzas Aéreas Williams**

**Fronteras:** La anteriormente Williams Air Force Base (WAFB, por sus siglas en ingles) esta ubicada en Mesa, Arizona aproximadamente 30 millas al sureste del centro de Phoenix. Mide aproximadamente 4,127 acres y el área de estudio incluye la base entera. WAFB actualmente se usa como el Aeropuerto Williams Gateway y como recintos de la Universidad Estatal de Arizona y el Colegio del Condado de Maricopa desde que se mudo el personal militar y se transicionó la propiedad a usos educacionales y comerciales.

**Contaminantes:** Actualmente los contaminantes de interés en la base incluyen solventes orgánicos, quitapinturas, petroleo, desechos de plateado de metales, fluidos hidráulicos, pesticidas, y desechos radiológicos. Arrojamientos y emisiones en WAFB resultaron en contaminación del agua subterránea y tierra. El ultimo asunto de contaminación de agua subterránea es un penacho de contaminación de combustible de avión. Los contaminantes de interés en este sitio pueden cambiar según sean disponibles nuevos datos.

**Impacto a la Salud Publica:** Actualmente no se sabe de ningún riesgo a la salud humana. Todas las rutas de exposición se han eliminado a través de remedición o de acceso/uso limitado a la propiedad. Ningún pozo de agua subterránea fue afectado.

**Actividades de Alcance a la Comunidad:** Un Consejo de Restauración se ha formado y se junta trimestralmente.

**Estado del Sitio:** Con el propósito de limpieza la antigua base fue dividida en seis unidades operables (OU, por sus siglas en ingles), OU-1 a OU-6. Cada OU consiste de muchos sitios de preocupación potencial, pero lo siguiente lista solo los sitios de mayor interés para cada OU.

OU-1 contiene el principal vertedero de la Base, por el cual un Record de Decisión (ROD, por sus siglas en ingles)(un ROD define el remedio) se firmo en 1994. El remedio especifica una capa permeable (de tierra) y pozos de control. Cuando se firmo el ROD no existía contaminación en los pozos. En 1997 se detecto contaminación en los pozos de control en el vertedero y desde enero de 1999 el remedio esta bajo revisión.

OU-2 trata la contaminación de agua subterránea y tierra en el Area de Almacenamiento de Combustibles Líquidos (ST-12, por sus siglas en ingles). El resultado de la investigación remediadora del ST-12 confirmo que el contaminante principal el combustible de avión clase 4 (JP-4, combustible de avión). Existe un penacho de agua subterránea en ST-12 el cual resultó del escape de aproximadamente un millón de galones de JP-4. Acceso al penacho para remedición es sumamente difícil debido al creciente nivel del agua subterránea que ahora cubre el combustible (que sé correo cubriendo varios pies de tierra). El ROD para OU2 se firmo en diciembre de 1992. Los remedios delineados en el ROD no dieron los resultados de limpieza deseados. Actualmente las Fuerzas Aéreas y agencias reguladoras se encuentran en discusiones de resolución en cuanto a que remedios limpiaran en sitio y dentro del limite de tiempo. Ya que se llegue a un acuerdo en cuanto al remedio, el ROD se enmendara.

OU-3 anteriormente trato el área desde veinticinco pies debajo de la superficie de la tierra hasta la table del agua en ST-12 que ahora forma parte de OU-2. El principal sitio de interés en OU-3

es el Area de Entrenamiento de Tiro Numero 2 (FT-02, por sus siglas en ingles). Las 25,000 yardas cubicas de tierra contaminada en el sitio fueron tratadas en su lugar (sin extracción) al aumentar la descomposición de los contaminantes por bacterias naturales. El ROD para OU-3 fue firmado a fines de junio de 1996. Los estándares dictados por el ROD aun no se han cumplido, pero desde entonces las Fuerzas Aéreas de Los Estados Unidos (USAF, por sus siglas en ingles) condujeron una evaluación del riesgo el cual determinó que los niveles de limpieza que se han realizado no poseen ningún riesgo a la salud humana o al medio ambiente. Ahora se requiere una enmienda al ROD para aprobar los nuevos standards de evaluación de riesgo propuestos por USAF.

OU-4 incluye el Pueblo del Desierto Sur (SDV, por sus siglas en ingles) el cual actualmente sirve como dormitorios para estudiantes de la Universidad Estatal De Arizona Este (ASU East, por sus siglas en ingles). Debajo de SDV hay un antiguo campo de tiro de seis estaciones el cual fue derrumbado y nivelado en 1950, antes de la construcción de SDV. Contaminación en la forma de perdigones de plomo en la tierra asociados con el campo de tiro se encuentra debajo de 85 unidades de dormitorios en SDV. Ya que la eliminación de la tierra contaminada requerirá la demolición de estas valiosas viviendas, una solución intermedia de quitar las primeras seis pulgadas de tierra e instalar una capa de seis pulgadas de tierra limpia. La tierra sustituta se considera una capa proyectiva sobre la contaminación restante, y estará sujeta a reparaciones y mantenimiento, al igual que controles institucionales en la forma de Mitigación Ecológica y Limitación de Uso Voluntario (VEMUR, por sus siglas en ingles). El VEMUR define el área afectada como un área no residencial, y añade restricciones en los papeles de propiedad para comprometer a los ocupantes a que mantengan la capa protectora.

OU-5 fue establecido para tratar nueve sitios de tierra que fueron cerrados a través de acciones despachadas de limpieza. No existe contaminación en el agua subterránea en ninguno de los sitios de OU-5. El OU-5 ROD se firmo en febrero de 1998.

OU-6 fue establecido para tratar tres sitios que requerían investigaciones adicionales. Se ha encontrado contaminación en la tierra en el sitio de principal interés (sitio SS-17, Antiguo Taller de Pesticidas/Pinturas) en OU-6 (dieldrina y compuestos volátiles orgánicos). Una acción de limpieza de tierra contaminada de dieldrina fue terminada y se lleno de nuevo con tierra limpia siguiendo la verificación de las metas de limpieza. Actualmente la tierra contaminada de dieldrina sé esta tratando con bio-remediación. Investigación del Pozo de Producción Numero 6 de la Base revelo que hay tierra contaminada de plomo debajo de la torre de agua de la Base. Esta contaminación de plomo, según USAF, ocurrió debido a una mota de pintura con base de plomo que se uso en la torre. Es probable que problemas parecidos existan alrededor de otros edificios y construcciones debido al mantenimiento de pintura.

Actualmente 94% de la antigua base ha sido transferida a posesión publica o privada.

**Depósitos de Información:** Partes interesadas, pueden repasar la información del sitio en el deposito de información en el Aeropuerto Williams Gateway. Los archivos del sitio también se encuentran en la oficina principal de ADEQ ubicada al 1110 al Oeste de la Calle Washington en Phoenix. La información esta disponible al público de lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m. Para fijar una cita para repasar los archivos públicos de los sitios, por favor comuníquese con la coordinadora de archivos al (602) 771-4378 o al (800) 234-5677 (sin cobro en Arizona).

**Contactos:** Para más información acerca de este sitio, por favor comuníquese con el Director del Proyecto de ADEQ, Frank Smaila al (602) 771-4237 o con la Coordinadora de Participación Comunitaria de ADEQ, Monica Mascareno al (602) 771-4710. En Arizona, pero fuera del área de Phoenix, llame al (800) 234-5677. Contactos adicionales incluyen al Director del Proyecto de EPA, Michael Wolfman al (415) 972-3027 (línea de recados, sin cobros de EPA al (800) 231-3075).